

Commune de Velving



Bulletin Municipal

Février 2026 // Numéro 55



Sommaire

Le Mot du Maire

Travaux 2025

Projet de travaux pour 2026

Elections municipales de mars 2026

Etat civil 2025

Nettoyage de Printemps

Entretien des trottoirs

Réserve naturelle de la zone humide du moulin

L'origine de nos noms de famille

Ces Velvingeois/geoises partis sous d'autres horizons

Le mot du Maire

Chères Velvingeaises, chers Velvingeois,

2025 vient de se terminer. Une année toujours aussi compliquée dans le domaine politique avec différents gouvernements qui peinent à trouver un budget. Loin de ces considérations nationales, la commune de Velving a tenu son budget sans augmenter les taux des taxes locales. Le contexte géopolitique n'est pas rassurant avec tous ces dirigeants qui soufflent le chaud et le froid mais, néanmoins, l'équipe municipale et moi-même vous souhaitons une bonne et chaleureuse année 2026.

Vous trouverez dans ce bulletin le détail des travaux réalisés en 2025, pour cette année aucuns travaux n'est programmé, la nouvelle équipe municipale définira les priorités après les élections du mois de mars.

Cette année est particulièrement importante pour la vie communale, en effet le renouvellement des conseils municipaux aura lieu le 15 mars pour le 1er tour, avec un bouleversement notoire dans notre manière de voter. Vous trouverez le détail dans ce bulletin.

Vous pourrez également constater lors de votre passage en mairie, le recrutement d'une nouvelle secrétaire : Mme Patricia Richet qui a pris le poste depuis janvier en remplacement de Mme Cindy Teixeira, qui nous a quittés pour travailler à temps plein pour la commune de Freistroff.

Bonne lecture.



Michel Arnould

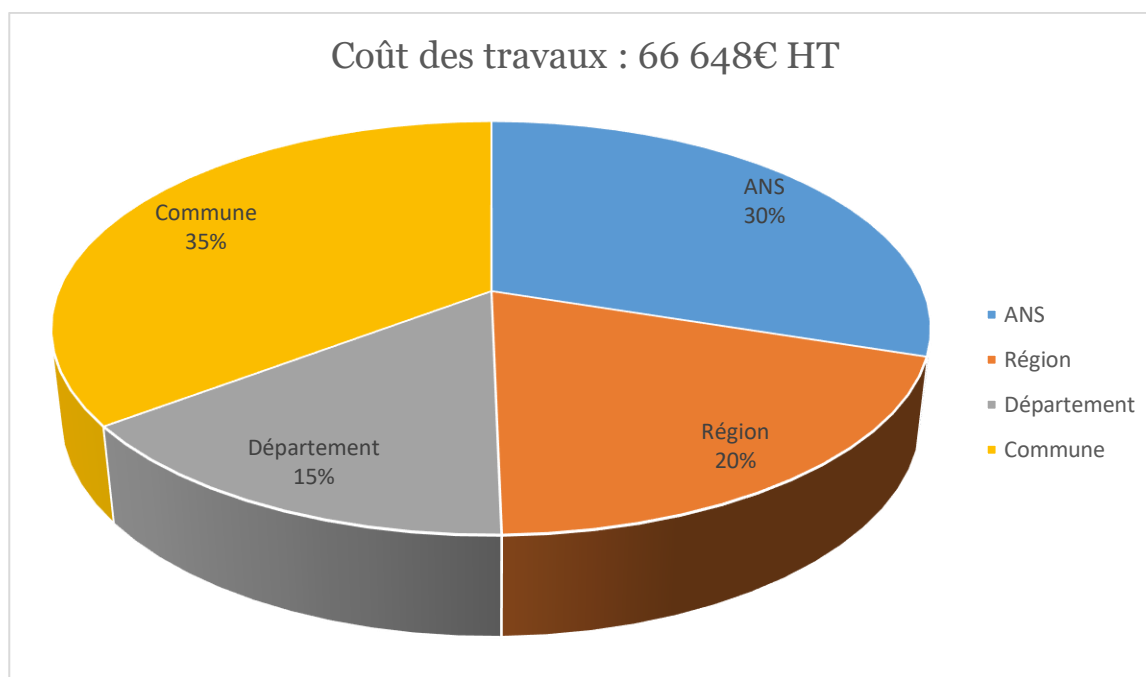
Travaux 2025

City-stade

Notre projet d'un city-stade a été finalisé fin de l'année 2025, après une semaine de travaux réalisés par la société *AGORESPACE* et 3 semaines d'attente pour procéder aux contrôles de sécurité. Celui-ci est désormais opérationnel depuis le début des vacances scolaires de Noël. Quelques enfants ainsi que des adultes en ont déjà profité. Il est bien sûr demandé aux usagers de respecter les règles de sécurité affichées à l'entrée.

Il est recouvert d'un sol sportif en gazon synthétique sablé, il faudra attendre les beaux jours jusqu'à ce que le sable pénètre correctement dans le gazon, muni d'un tracé complet, simple, il permet la pratique de sports tels que le football, le basket, le badminton, le tennis-ballon, le volley et beaucoup d'autres activités.

Le montant des travaux s'élève à 66 648 € HT et nous avons pu bénéficier de plusieurs subventions : 20 000€ de l'Agence Nationale de Sport (ANS), 13 118 € de la Région ainsi que 10 000€ du Département de la Moselle. Ces subventions représentent 65% du montant des travaux, ce qui est appréciable. L'inauguration officielle aura lieu au printemps prochain, mais cela n'empêche pas son utilisation.



Terrain de sport

Au préalable de l'installation du city-stade, une remise en état du terrain de sport a été réalisée par la société *EUROVIA*, en effet de multiples fissures ont été nettoyées et bouchées pour un montant de 12064€ HT.

Velving

24/7/25

Une sonorisation pour l'église

Lors de sa dernière réunion avant les vacances, les conseillers municipaux ont pris les décisions suivantes :

► le devis pour l'installation d'une sonorisation à l'église proposé par la société Strässer de Stuttgart pour un montant de 6 665 € HT, ainsi que celui proposé par société Atmosphère Informatique de Boulay pour le renouvellement de l'ordinateur du poste de la secrétaire, pour un montant de 1 574,68 € HT, ont été acceptés.

► le conseil municipal approuve l'admission en non-valeur pour un montant total de 34 861,83 €, correspondant à la liste des produits irrécouvrables suite à la vente de bois à la société Hager de Uberherrn en 2019.

Forêt

Des travaux d'entretien en forêt ont été réalisés pour un montant de 4912.80€ TTC.

Matériels, chaudière

Nous avons procédé au remplacement :

- des tables et chaises de la salle des fêtes pour un montant de 10 433€ HT,
- de l'ordinateur de la secrétaire de mairie pour 1574€ HT,
- de la chaudière de la mairie pour 6666.65€ HT,
- de la sono de l'église pour 6665€ HT avec une participation du Conseil de Fabrique.

Fontaine

Un nouveau coup de nettoyage a été donné à la fontaine (qui se trouve rue des fontaines). Elle a également été remplie par des galets décoratifs afin d'endiguer les repousses des mauvaises herbes.

Velving • L'éclairage public étendu rue de l'Église

Pour sécuriser des habitations, le conseil municipal a décidé de procéder à des travaux d'extension de l'éclairage public rue de l'Église en direction de la forêt. C'est l'entreprise Lauer de Merten qui a procédé à l'installation de trois candélabres de 7 m de haut, équipés de lampe led, pour la somme de 6 972 € TTC.



Projet de travaux pour 2026

Pour l'instant aucuns travaux ne sont envisagés, la nouvelle équipe municipale définira les priorités.

Élections municipales de mars 2026

Changement du mode de scrutin dans notre commune.

Les 15 et 22 mars 2026, auront lieu les élections municipales à Velving. **Vous élirez le conseil municipal** qui sera chargé durant 6 ans de régler « par ses délibérations les affaires de la commune » (article L 2121-29 du Code Général des Collectivités Territoriales). Le conseil municipal (composé des conseillers municipaux élus) se réunira ensuite pour élire, en son sein, un maire et un ou plusieurs adjoints.

Les règles de l'élection municipale ont changé pour les communes de moins de 1000 habitants, comme à Velving, suite à une loi du 21 mai 2025.

Désormais, le **scrutin de liste paritaire** (applicable aux communes de 1000 habitants et plus) s'applique à notre commune.

Concrètement, qu'est-ce que ça change pour vous lors du vote ?

- Le vote se fera sur une ou plusieurs listes non modifiables de candidats : **vous ne pourrez plus ni ajouter de noms, ni en enlever ou en rayer.** Autrement dit : le « panachage » ne sera plus autorisé.

Attention : si une liste des candidats est modifiée (ajout d'un nom, suppression...), votre vote sera considéré comme **nul** et ne sera donc **pas comptabilisé**.

- **Chaque liste de candidats respectera la parité**, avec une **alternance** de candidats homme-femme-homme-etc. ou femme-homme-femme-etc. et ce jusqu'à la fin de la liste.
- **Le nombre de candidats sur la liste sera variable** : soit le nombre fixé par la loi (effectif légal), soit 1 ou 2 candidats de moins, soit 1 ou 2 candidats de plus (mais ces candidats supplémentaires ne siègeront pas s'ils sont élus ; il s'agira de remplaçants en cas de vacance de sièges).

Dates à retenir en 2026

15 et 22 mars : élections municipales

1er mai : tournoi de pétanque

8 novembre : repas des anciens

21 novembre : soirée beaujolais

Etat civil 2025

Naissance

Garance MULLER le 12 février

Mariage

Monsieur Vincent GIUSTINATI et Madame Jessica GRAESSER le 29 mars

Décès

Madame Sylvaine BONICHO le 29 janvier

Madame Marie CLESSIENNE le 03 mars

Monsieur Ralf KLEIN le 25 juillet

Monsieur Jean PEZZUTTI le 13 décembre

15/12/25

Velving • Bienvenue à Garance

Nous apprenons la naissance de Garance, Mathilde, née le 12 février, premier enfant de Jordan Muller et de Laura Christophel, domiciliés dans la localité.
Félicitations aux parents et bienvenue au bébé.

15/1/25

Velving - Valmunster
Plus de 80 aînés invités à un moment de partage



Les quatre doyens présents au repas ainsi que les élus des deux communes.

La participation au repas des aînés organisé par les municipalités de Velving et de Valmunster a été forte: en effet, 84 personnes y étaient inscrites. Les fêtes grises ont pu déguster un succulent repas servi par les conseillers municipaux des deux communes. Michel Arnould et Denis Butterbach, maires de Velving et de Valmunster, ont accueilli les participants. Ils ont rendu un hommage particulier aux quatre doyens présents ainsi qu'à Gérard Fischer, maire honoraire de Velving. Les anciens, ravis de leur journée, sont repartis avec les bras chargés de cadeaux: des macarons de Boulay pour les dames et une bouteille de vin pour les messieurs.



En ce début d'année 2026, notre doyen a fêté ses 91 ans ! Une délégation communale l'a honoré pour l'occasion.



Michel Arnould, le maire a uni par les liens du mariage, Jessica Graesser, manager de vente et Vincent Giustinati, gérant de boulangerie, tous deux domiciliés à Velving.
Tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux

19/03/25

Velving • Nettoyage de printemps : 25 sacs de détritüs collectés



Plus de 20 personnes se sont donné rendez-vous devant la mairie pour une action de nettoyage annuel, dans l'ensemble de la commune mais en particulier sur les abords de la départementale vers Valmunster et Téterchen. 25 sacs de détritüs de tout genre ont été collectés, un peu moins que les précédentes années. Cette opération a été menée avec le soutien matériel de la Fédération des chasseurs de la Moselle. Un barbecue a récompensé tous les bénévoles que l'on remercie vivement pour leur participation.

Nettoyage de printemps

Comme chaque année la commune organise une journée de nettoyage de printemps, cette année la date du **28 mars 2026** a été retenue conjointement avec la Fédération des Chasseurs, un tract sera distribué pour vous l'annoncer.

Comme l'année passée, un casse-croute clôturera la matinée, donc pour des raisons pratiques nous vous demanderons de vous inscrire au préalable.

Entretien des trottoirs

Seul, l'entretien de la chaussée est à la charge des services communaux. Le riverain est tenu d'assurer le nettoyage des caniveaux pour le bon écoulement des eaux pluviales ainsi que du trottoir tout au long de sa propriété et d'en dégager la neige si nécessaire.

L'entretien courant comporte différentes actions :

- Le désherbage, le démoussage, le nettoyage des feuilles et des déchets
- Le déneigement ou le dégagement du verglas
- L'épandage de sel ou de sable pour éviter la neige et le verglas.

Le trottoir ne vous appartient pas pour autant, vous devez assurer que ce passage public puisse être utilisé sans encombre. Il est donc interdit d'y stocker des objets divers, de s'y installer ou de s'y garer.

Réserve naturelle de la zone humide du moulin

Lundi 15 décembre, les communes de Velving, Téterchen, Ottonville et Eblange, l'Agence de l'Eau Rhin Meuse et l'EPAGE des eaux vives des 3 Nied ont été invitées par la Région Grand Est et le Conservatoire d'espaces naturels de Lorraine à une visite de terrain visant à échanger sur le projet de restauration de la zone humide du Moulin, classée



en Réserve Naturelle Régionale (RNR). Ce projet présente les objectifs suivants :

- Répondre aux obligations réglementaires de la loi sur l'eau.
- Mener une restauration écologique ambitieuse du site, pour préserver la biodiversité.
- Contribuer à la réduction du risque inondation, notamment sur la commune d'Ottonville.

Le CEN Lorraine a ainsi pu présenter, sur site, les travaux concrètement envisagés. Au terme de la présentation, les partenaires présents ont pu exprimer leur adhésion aux travaux proposés. Pourraient ainsi être mis en œuvre, sous réserve des autorisations, dossiers et des financements, :

- En 2026 : travail sur une première zone tampon avec la mise en place d'ouvrages type barrage castor.
- En 2027 : travaux de terrassement, suppression de digue, et par la suite mise en place d'ouvrages type barrage castor.

Ces travaux auront notamment pour effet de ralentir les eaux et les stocker autant que possible dans les zones humides de la RNR (réduction du risque inondation et soutien à l'étiage en période de sécheresse).

Les prochaines étapes seront : la présentation du projet au sein des conseils municipaux et le montage des dossiers réglementaires.

L'origine de nos noms de famille

Rédigé par Chantal TOULZA

Dans la continuité de 2025, je poursuis les recherches sur les noms de famille que l'on peut trouver à VELVING. Comme l'an dernier, je me suis bien sûr aidée d'Internet dans ma quête d'informations.

FISCHER :

FISCHER est un nom de famille que l'on trouve principalement dans l'Est de la France, notamment en Alsace et en Lorraine. FISCHER signifie en allemand le pêcheur, ce nom est aussi très répandu en Allemagne, en Autriche et en Suisse.

KREMER :

KREMER est un nom d'origine allemande et flamande qui signifie commerçant ou marchand, en France on trouve ce nom principalement en Moselle et en Alsace. Il existe plusieurs orthographes différentes pour ce nom de famille : KRAEMER, KREEMER, CREMER, etc...

MULLER :

Le nom de famille MULLER est dérivé du mot allemand MÜLLER, un nom désignant le meunier. Il se classerait au 27^o rang des noms les plus portés en France, il est très répandu dans la région Grand Est, notamment en Alsace et en Lorraine, comme beaucoup de noms de famille ayant des origines allemandes.

SANDILLON :

J'ai trouvé sur un site que l'origine de ce patronyme peu répandu en France, pourrait venir d'une localité dans le Loiret qui porte ce nom, il est précisé que trouvant ses origines à l'époque gallo-romaine, la commune de SANDILLON devrait son nom à un romain nommé Santillius. Mais je ne suis pas certaine à 100 % que cette thèse soit la bonne.

SCHLITTER :

SCHLITTER est un nom peu répandu, d'après un site sur Internet, seuls 119 personnes porteraient ce nom en France depuis 1890, c'est en Moselle que l'on trouve le plus de gens qui portent ce patronyme. SCHLITTER vient de l'allemand SCHLITT qui veut dire glisser, dans la même famille on trouve aussi le mot SCHLITTEN qui signifie traîneau et le SCHLITTER qui correspond au nom du fabricant de traîneau.

VIALLE :

Le nom de famille VIALLE est un nom de famille d'origine française, il serait une variante de viala (en occitan) qui signifierai ville. Il n'est pas forcément très répandu, mais on trouve des habitants portant ce patronyme un peu partout dans le pays, notamment dans les départements de la Corrèze, du Puy de Dôme, de l'Ardèche, de la Drôme, du Rhône et de la Loire.

Un peu d'histoire :

Les premiers noms de famille seraient apparus en France au XII siècle, c'était alors surtout des surnoms que l'on donnait aux gens afin d'éviter des confusions.

Les noms de famille ont quatre origines possibles :

- 36 % seraient des **noms de baptême** (donc des prénoms comme BERNARD, JEAN, MARTIN, RICHARD, THOMAS, etc...),

- 30 % seraient des **noms de localisation** (exemple : DUBOIS, DUBOURG, DUPONT, DUMAS, DELACROIX, etc...),

- 18 % seraient des **noms de métier** (exemple : BOUCHER, BOULANGER, LEMARCHAND, TISSERAND, ...) ou comme nos exemples à consonance germanophone que j'ai cités ci-dessus : (FISCHER, KREMER, MULLER, SCHLITTER, etc.).

Dans ces 18 % on retrouve aussi des **noms liés à un statut** comme par exemple : CHEVALIER, LABBÉ, LECLERC, LÉVÊQUE, **ou à une charge administrative** comme LEMAIRE, MARECHAL, SERGENT, **ou encore une position dans la famille** comme : CADET, LAINÉ, LEGENDRE, NEVEU, etc...

- 16 % seraient des **noms issus de sobriquets** liés au caractère physique comme par exemple : JOLY, LEGRAND, LEGROS, PETIT, alors que d'autres sont liés au caractère moral comme : LAMY, LEROY, LECOURTOIS, etc...

Voilà, j'espère vous avoir appris des choses sur les noms de famille, la suite au bulletin municipal de 2027.

Ces Velvingeois/geoises partis sous d'autres horizons

Rédigé par Chantal TOULZA

Je vous propose une nouvelle interview d'un jeune du village parti sous les tropiques, je veux parler de :

Xavier BOCK

Xavier BOCK, âgé aujourd'hui de 29 ans, est parti s'installer à La Réunion en août 2024. Aujourd'hui son activité est formateur en conseiller commercial, il a pour cela ouvert sa micro-entreprise.

Avant d'aborder plus en détail sa vie à La Réunion, je souhaite faire un bref rappel de son parcours scolaire :

Xavier a d'abord commencé sa scolarité en 2000 à l'école maternelle de Hargarten-aux-Mines, puis à l'école primaire de Velving. Il a poursuivi ensuite son parcours au collège de Vigy,

seul collège du secteur ayant une section football à l'époque, puis il a enchaîné sur un BAC STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion) au lycée Robert Schuman de Metz, BAC qu'il a obtenu en 2016. Il a poursuivi ensuite ses études sur Nancy, en faisant un BTS MUC (Management des Unités Commerciales) obtenu en 2018, suivi d'une licence Commerce Marketing reçue en 2019 et pour finir il a enchaîné sur un master Manager de la Performance et de la Stratégie Commerciale, diplôme qui lui a été décerné en 2021.

Après ces études, Xavier est entré dans la vie active. Il a d'abord enseigné en tant que professeur en économie et gestion pour des classes de terminale dans un établissement scolaire de Mayotte pendant 2 ans, puis il a rejoint en 2024 La Réunion.



Xavier devant la cascade du bras d'Annette

Un peu de géographie et d'informations sur cette île



L'île de la Réunion est un département français et une région d'outre-mer situé dans l'hémisphère sud, dans l'océan Indien et à l'est de l'Afrique. C'est une île volcanique, connue notamment par son volcan emblématique, le Piton de la Fournaise, qui culmine à 2 632 mètres d'altitude, et qui est l'un des volcans les plus actifs du monde. Il y a aussi le Piton des Neiges, un volcan inactif qui culmine à 3 070 mètres, qui est le sommet le plus élevé des îles du secteur et de l'océan indien. La Réunion est aussi connue pour ses plages, sa forêt tropicale et le tourisme qui représente le premier secteur économique de l'île.

L'île compte environ 896 175 habitants et son chef-lieu est la ville de Saint-Denis.

Lieu - Hébergement

Xavier habite la commune de Saint-Leu, plus exactement à Colimaçons, où se situe une aire de décollage de parapente. Pour Xavier c'est l'endroit rêvé pour y habiter, au milieu de tout, très beau et très paisible.

Xavier habite pour l'instant en colocation, il partage son logement avec un couple et une autre personne qui vient... de Metz, un pur hasard, comme quoi le monde est petit.

Alimentation

Depuis son installation à La Réunion, Xavier a découvert la nourriture Réunionnaise, il m'a cité une longue liste des plats qu'il affectionne tout particulièrement, comme par exemple :

- les samousas,
- les bouchons, il s'agit de raviolis d'origine chinoise, cuit à la vapeur, farcis de viande hachée de porc ou de poulet,
- le canard à la vanille,
- le boucané bringelle, c'est un plat qui marie les saveurs fumées du porc salé avec des aubergines (appelées bringelles),
- le cabri au massalé (le cabri est un chevreau que l'on prépare avec le massalé qui est un mélange d'épices indien),
- le cari poulet est un plat comme son nom l'indique à base de poulet, tomates et épices de la Réunion,
- le civet de zourites, est élaboré à base de zourites se sont de petits poulpes, mélangés avec du vin rouge, des épices et des aromates,
- le rougail saucisses, c'est un mets traditionnel à base de poulet ou de saucisses de porc.

Bon je vais m'arrêter là car tous ces plats me mettent en appétit !

Loisirs

Cela fait maintenant un an que Xavier pratique le trail. C'est vraiment un sport incroyable, et il a la chance d'avoir le meilleur terrain de jeu du monde pour s'entraîner, avec les trois cirques de La Réunion : Salazie, Cilaos et bien sûr Mafate. Xavier considère ses endroits vraiment uniques au monde.

Xavier prépare d'ailleurs la course la plus folle qui a été créée l'année dernière : l'Ultra Terrestre, un parcours de 224 km et 15 000 m de dénivelé, qui part de Saint Philippe pour rejoindre Saint Denis, soit la traversée de l'île du Sud au Nord. On lui souhaite bonne chance pour cette course qui se déroulera le 14 mai prochain.

Évidemment, plus de la moitié de son temps libre est consacrée aux entraînements. Sinon, il adore randonner, faire des bivouacs ou se retrouver avec les copains pour admirer un coucher de soleil et croyez-le, à La Réunion il y en a des magnifiques !

Xavier s'est encore lancé un autre défi, il aimerait être sélectionné pour participer à la Diagonale des Fous qui se déroulera fin 2026 et qui part de Saint Pierre pour rejoindre Saint Denis. C'est une course de trail extrême qui se déroule sur l'île, à laquelle des coureurs du monde entier participent, la distance à parcourir est d'environ 175 kilomètres.

La Moselle lui manque-t-elle ?

Bien sûr que la Moselle lui manque un peu, surtout la famille et les copains restés en Métropole, être loin d'eux, c'est quand même assez compliqué toute l'année. Xavier avoue que les bons plats de sa grand-mère Jeanine lui manquent également au quotidien, alors histoire de palier à ce manque, Xavier s'est mis à la cuisine et mijote parfois des petits plats.

En revanche, la pluie et le froid Mosellan ne lui manquent absolument pas, car côté météo Xavier est bien loti à La Réunion.

Selon lui, l'un des seuls inconvénients de l'île est la distance qui la sépare de la Métropole, soit 9 421 km et 14h30 d'avion, et bien sûr le coût du voyage qui est relativement onéreux.

Ce qu'il apprécie tout particulièrement

Ce que Xavier apprécie particulièrement à La Réunion, c'est qu'il peut allier facilement la mer et la montagne. Il a trouvé la parade lorsque le moral n'est pas au rendez-vous parfois, rien de tel que d'évacuer ses soucis en faisant une escapade dans les montagnes. Il avoue que se retrouver dans les cirques, surtout à Mafate, crée une atmosphère très particulière et apaisante.

La Réunion représente un excellent équilibre, car on peut littéralement tout faire sur l'île... à part du ski. Les gens sont vraiment super cool, que ce soient les locaux, les personnes de passage ou celles qui tiennent les gîtes dans les cirques. « J'ai l'impression de m'être créé une petite famille là-bas, et ça fait vraiment plaisir ». Il a constaté que les gens vivant sur l'île sont d'une grande gentillesse, on a l'impression qu'ils n'ont rien, mais au final, ils ont un cœur énorme.

Avenir

J'ai demandé à Xavier ce qu'il envisageait pour la suite, il m'a répondu que pour l'instant il se verrait bien rester là-bas. D'un point de vue professionnel les contrats qu'il a avec les associations, pour donner des formations en conseiller commercial, se terminent en juillet 2026.

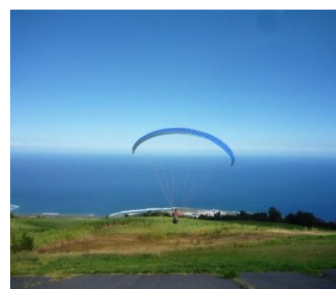
Donc pour le moment, il se sent très bien à La Réunion et il ne se voit pas repartir tout de suite. Après ça, il verra où le vent le mènera.



Le Piton de la Fournaise en activité



Le cirque de Mafate



Aire de décollage de parapente à Colimaçons



Suivez l'actualité et les alertes de la Commune avec l'application gratuite PanneauPocket

Disponible sur

© PanneauPocket

